



**الأسئلة الشائعة: تتبع المخالطين للمصابين بمرض COVID-19 في المدارس، ومراكز رعاية الأطفال، والبرامج المخصصة للأطفال والشباب**  
**تم التحديث في 4 أغسطس 2020**

وضعت هذه الأسئلة الشائعة (Frequently Asked Questions, FAQ) إدارة الصحة العامة بسان فرانسيسكو (San Francisco Department of Public Health, SFDPH) وهي مخصصة لاستخدام المرافق المحلية وسيتم نشرها على <http://www.sfdcp.org>. قد تتغير المعلومات.

**الجمهور:** المسؤولون الإداريون ومسؤولو التواصل المعنيون بمرض COVID-19 في المدارس، وبرامج رعاية الأطفال، و المخيمات النهارية، والمدارس، وغيرها من البرامج المخصصة للأطفال والشباب.

**ملخص للتغيرات من إصدار 2020/29/6**

- التعريف المُحدَّث للمخالطين
- إضافة نموذج استمارة "المخالطين"

**الخلفية:** عندما تكون هناك حالة مصابة بمرض COVID-19 في إحدى المدارس، أو برامج رعاية الأطفال، وغيرها من البرامج المخصصة للأطفال والشباب، تعمل SFDPH مع البرنامج لتحديد هؤلاء الأشخاص الذين ربما تعرضوا للعدوى من الشخص المصاب بمرض COVID-19. وبعد ذلك، تساعد SFDPH هؤلاء الأشخاص في الخضوع للاختبار والحجر الصحي في المنزل حتى لا يصابوا الآخرين بالعدوى. وتعد هذه العملية، التي تُسمى بتتبع المخالطين، حاسمة لمنع انتشار عدوى COVID-19

تعريفات مفيدة	
<b>مُعدي</b>	هو الشخص القادر على نقل الفيروس الذي يسبب COVID-19 إلى أشخاص آخرين. يُعد الأشخاص المصابون بمرض COVID-19 معديين قبل يومين (2) من بدء ظهور أعراضهم لأول مرة حتى 10 أيام بعد بدء أعراضهم، على افتراض أنهم يتعافون بعد 10 أيام. إذا لم يعان الشخص المصاب بمرض COVID-19 أي أعراض، فإنه يُعد معديًا قبل يومين (2) من ثبوت إصابته حتى 10 أيام بعد ثبوت إصابته.
<b>معرض للعدوى</b>	هو الشخص الذي كان مخالطًا بشكل كافٍ لشخص مصاب بمرض COVID-19، بحيث يمكن أن يصاب بالعدوى أيضًا.
<b>المخالط</b>	هو شخص كان على مسافة 6 أقدام من شخص مصاب بمرض COVID-19 لمدة 15 دقيقة على الأقل، خلال الفترة التي كان فيها الشخص المصاب بمرض COVID-19 معديًا. بالنسبة لمجموعات/فئات الأطفال دون سن الـ 12، تعتبر SFDPH جميع الأطفال والموظفين في الفئة مخالطين.
<b>الحجر الصحي</b>	يستخدم الحجر الصحي لإبقاء الأشخاص الذين أصيبوا بمرض COVID-19 بعيدًا عن الآخرين في أثناء إصابتهم بالعدوى. بعد تعرض شخص ما للإصابة بمرض COVID-19، يتعين عليه البقاء في المنزل وبعيدًا عن الأشخاص الآخرين للفترة الموصى بها، والتي عادةً ما تكون 14 يومًا بعد التعرض الأخير للإصابة، لمعرفة ما إذا أصبح مريضًا أو معديًا.
<b>العزل</b>	يُستخدم العزل لإبقاء الأشخاص المصابين بمرض COVID-19 بعيدًا عن الآخرين بينما يكونون معديين.

الأسئلة الشائعة

ما تتبع المخالطين؟ ولماذا هو مهم؟



- تتبع المخالطين هو عملية من أجل
  - معرفة جميع الأشخاص الذين كانوا مخالطين لشخص مصاب بمرض COVID-19،
  - وإبلاغهم أنهم ربما تعرضوا للإصابة بمرض COVID-19،
  - وإبلاغهم بالخضوع للحجر الصحي والمساعدة في تزويدهم بالموارد، بما فيها كيفية الحصول على الاختبار.
- يُعد تتبع المخالطين مهماً لأن COVID-19 ينتشر بسهولة بين الأشخاص. ويمكن إبطاء الانتشار أو منعه عن طريق فصل الأشخاص الذين قد يصابون بالعدوى عن الأشخاص الآخرين.
- تبدأ عملية تتبع المخالطين بالتحدث مع الشخص المصاب بمرض COVID-19 لمعرفة جميع الأشخاص الذين خالطوه خلال الوقت الذي كان فيه معدياً.
- وفي بعض الأحيان، يكون من المفيد التحدث إلى أشخاص آخرين بالإضافة إلى الشخص المصاب من أجل الحصول على معلومات بشأن الأشخاص الذين خالطوه.
- يوجد لدى إدارة الصحة العامة بسان فرانسيسكو (SFDPH) فريق لتقصي الحالات وتتبع المخالطين. فعندما تثبت إصابة شخص ما في سان فرانسيسكو بمرض COVID-19، يتواصل الفريق مع هذا الشخص، وآخرين إذا لزم الأمر، لمعرفة من كان مخالطاً له. وبعد ذلك، يتواصل الفريق مع جميع المخالطين للتأكد من أنهم يخضعون للحجر الصحي بشكل آمن ويمكنهم الحصول على الاختبار.

### ما عملية تتبع المخالطين إذا كانت هناك حالة مصابة بمرض COVID-19 في إحدى المدارس، أو مراكز رعاية الأطفال، أو المخيمات، أو غيرها من البرامج المخصصة للأطفال والشباب؟

- ستجري SFDPH والمسؤول الإداري في الموقع أو مسؤول التواصل المعني بمرض COVID-19 في البرنامج مناقشة بشأن من يكون قد تعرض للإصابة.
- تجري SFDPH مقابلة مع الشخص المصاب بمرض COVID-19، أو أسرته في حالة الطفل، لمعرفة من قد يكونون تعرضوا للإصابة بمرض COVID-19.
- تتواصل إدارة الموقع في البرنامج مع الأشخاص المشاركين في البرنامج الذين ربما تعرضوا للإصابة، وفقاً لتوجيهات SFDPH، لإبلاغهم بأن أحد متبعي المخالطين من SFDPH سيتصل بهم قريباً. وبهذه الطريقة، لن يتفاجأ أحد أو يتشكك عندما يتلقى مكالمة بعد ذلك بوقت قصير.
- تقوم إدارة الموقع بتزويد فريق تتبع المخالطين لدى SFDPH بأسماء الأشخاص الذين قد أصيبوا، وأرقام هواتفهم، وغيرها من معلومات الاتصال الخاصة بهم. اطلع على نموذج العينة المرفق أدناه.
- يتصل فريق تتبع المخالطين لدى SFDPH بالأشخاص الذين ربما أصيبوا (أي الموظفين، أو الأطفال، أو أولياء أمورهم). ويساعد الفريق الأشخاص في فهم ما يمكن توقعه وما يجب فعله بعد ذلك. ويحيل الأشخاص لإجراء اختبار COVID-19 وللموارد لمساعدتهم في الخضوع للحجر الصحي.

### كيف تحمي عملية تتبع المخالطين هوية الشخص الذي ثبتت إصابته بمرض COVID-19؟

- يجب أن تحمي عملية تتبع المخالطين خصوصية الشخص المصاب بمرض COVID-19. وهذا مطلوب بموجب قانون إمكانية نقل المعلومات الصحية والمساءلة (Health Information Portability and Accountability Act, HIPAA).
- يكون مطلوباً من إدارة الموقع معرفة هوية الشخص المصاب بمرض COVID-19 من أجل اتخاذ إجراءات لحماية أي شخص آخر.
- لن تكشف SFDPH عن هوية الشخص المصاب بمرض COVID-19 أو تفاصيله الشخصية لأي موظف آخر أو أسرة أخرى يتم التواصل معها. وسيتم إخبار الأسر بأن أطفالها قد تعرضوا لشخص مصاب بمرض COVID-19، ولكن لن يُكشف عن اسمه.

كمسؤول إداري في الموقع، ما مسؤولياتي؟



- راجع إرشادات SFDPH "للشركات التي لا تعمل في مجال الرعاية الصحية والمنظمات المجتمعية: ما يتعين القيام به إذا أصيب شخص في مكان العمل بمرض COVID-19" على <https://www.sfdcp.org/covid19>
- التعاون مع SFDPH لتحديد المخالطين. ستطلب SFDPH من إدارة الموقع تقديم قائمة بأسماء جميع المخالطين ومعلومات الاتصال الخاصة بهم. للمساعدة، يرجى التواصل عبر [Schools-childcaresites@sfdph.org](mailto:Schools-childcaresites@sfdph.org).
- بمجرد تحديد المخالطين بالتعاون مع SFDPH، أرسل "الدليل الاستشاري للمخالطين" و"حزمة العزل والحجر الصحي" الموجودين على <https://www.sfdcp.org/covid19> إلى جميع المخالطين
- ارجع إلى شبكة التوقعات التالية للحصول على نظرة عامة بشأن الإجراءات المطلوبة: "ما يتعين القيام به عندما يشتبه في إصابة شخص بمرض COVID-19 أو تم تأكيد إصابته: دليل سريع للمدارس، ومراكز رعاية الأطفال، والبرامج المخصصة للأطفال والشباب" على <https://sfdcp.org/CovidSchoolsChildcare>

### من المخالطون النموذجيون في البرامج المخصصة للأطفال والشباب؟

- بالنسبة لمجموعات أو فئات الأطفال دون سن الـ 12، يعتبر جميع الموظفين والأطفال في المجموعة أو الفئة نفسها التي يوجد بها الشخص المصاب بمرض COVID-19 مخالطين.
- يشمل المخالطون أيضًا الذين يعيشون مع الشخص المصاب بمرض COVID 19 أو يتولون رعايته، أو يتولى هو رعايتهم. وهذا يشمل الأشقاء وأفراد الأسرة الآخرين ومقدمي الرعاية.
- تشمل المواقف الإضافية التي تنطوي على مخالطين مشاركة استخدام السيارات، وتناول الطعام الجماعي، والتواصل الاجتماعي خارج البرنامج.

### من سيحتاج إلى الحجر الصحي عندما تثبت إصابة حالة بمرض COVID-19؟

- يجب أن يخضع جميع الأشخاص الذين خالطوا الشخص المصاب بمرض COVID-19 للحجر الصحي لمدة 14 يومًا بعد آخر تعرض له.
- يتعين أن يجري جميع المخالطين الاختبار. سيتواصل فريق تتبع المخالطين لدى SFDPH مع المخالطين لإجراء الاختبار. ومع ذلك، لا يقصر إجراء اختبار COVID-19 في أثناء فترة الحجر الصحي مدته البالغة 14 يومًا. وهذا لأن نتائج اختبار الشخص قد تكون سلبية في المراحل المبكرة من إصابته.
- ستجري SFDPH تقييمًا للمخاطر، بما في ذلك المقابلات مع الشخص المصاب وربما الآخرين. جنبًا إلى جنب مع إدارة الموقع، ستحدد SFDPH الشخص المخالط الذي يحتاج إلى الخضوع للحجر الصحي.
- ملاحظة: سيحتاج أيضًا الشخص المصاب بمرض COVID-19 إلى البقاء في المنزل وبعيدًا عن الآخرين لمدة 10 أيام على الأقل بعد بدء ظهور الأعراض (أو إذا لم يعان أعراضًا، لمدة 10 أيام على الأقل من تاريخ ثبوت الإصابة).

### ماذا يعني خضوع طفل (يبلغ من العمر 12 عامًا أو أقل) للحجر الصحي؟

- يتعين أن يظل الأطفال الخاضعون للحجر الصحي في المنزل. ولا يُسمح لهم بمغادرة المنزل إلا في حالة الحصول على الرعاية الطبية. ويمكنهم الخروج في ساحات خارجية خاصة في منازلهم لا تتم مشاركتها مع أسر أخرى (أي ساحات خلفية خاصة). ولا يمكنهم الذهاب إلى الحدائق العامة، أو الملاعب، أو الأماكن العامة الأخرى. لا يمكنهم الذهاب إلى المدارس أو مراكز رعاية الأطفال أو غيرها من البرامج المخصصة للأطفال والشباب. ولا يمكنهم الحصول على مواعيد للعب مع أطفال آخرين في منازلهم أو التفاعل مع أشخاص خارج إطار أسرهم، مثل جليسات الأطفال.

### من يُعد معرضًا للخطر بشكل عام؟

- لا يُعد كونك شخصًا معرضًا للخطر بشكل عام أمرًا مشابهًا لكونك مخالطًا لشخص مصاب. كان الأشخاص المعرضون للخطر بشكل عام موجودين في الموقع في اليوم نفسه، ولكن لم تحددهم SFDPH كمخالطين. وهؤلاء الأشخاص لديهم معدل خطر أقل للإصابة مقارنة بالمخالطين.
- وما زال يتعين إبلاغ هؤلاء الأشخاص بأن شخصًا في المدرسة، أو مركز رعاية الأطفال، أو البرنامج مصاب بمرض COVID-19، ولكن لم يتم تحديدهم كمخالطين.
- ويتعين مراقبتهم تحسبًا لظهور أعراض COVID-19، ولكنهم لا يحتاجون إلى الخضوع للحجر الصحي أو الحصول على الاختبار إذا لم يعانوا أعراضًا.



موارد إضافية

إدارة الصحة العامة بسان فرانسيسكو (SFPDPH)

- مدارس ومراكز رعاية الأطفال التابعة لـ SFPDPH للاستشارات والتوجيهات المتعلقة بمرض COVID-19 (415) 2830-554. اضغط على الرقم 1 لما يتعلق بمرض COVID-19، واضغط على الرقم 6 لما يتعلق بالمدارس [Schools-childcaresites@sfdph.org](mailto:Schools-childcaresites@sfdph.org)
- إرشادات حول COVID-19 للجمهور، بما في ذلك المدارس وأرباب العمل <https://www.sfdcdp.org/covid19>
- نشرة لأولياء الأمور ومقدمي الرعاية: فحوصات COVID-19 الصحية/إذا كان طفلك يعاني أعراضًا. تعليمات لأولياء الأمور بشأن الفحوصات الصحية والرجوع إلى الإرشادات المدرسية إذا عانى أطفالهم أعراض COVID-19، على <http://sfdcdp.org/covidschoolschildcare>
- "ما يتعين القيام به عندما يشتبه في إصابة شخص بمرض COVID-19 أو تم تأكيد إصابته: دليل سريع للمدارس، ومراكز رعاية الأطفال، والبرامج المخصصة للأطفال والشباب على <https://sfdcdp.org/CovidSchoolsChildcare>
- "ما يتعين القيام به في حالة ثبوت إصابة شخص بمرض COVID-19 في مكان العمل" <https://www.sfdcdp.org/covid19> أسفل الشركات وأرباب العمل.
- "ترك العزل أو الرجوع إلى العمل للأشخاص الذين تم تأكيد إصابتهم أو يشتبه في إصابتهم بمرض COVID-19" <https://www.sfdcdp.org/covid19/rtw>



نموذج العينة: قائمة بالمخالطين  
لحالة إيجابية مؤكدة مصابة بمرض COVID-19

من أجل احتواء انتشار COVID-19 في سان فرانسيسكو، يرجى المساعدة من خلال جمع أسماء المخالطين للحالات الإيجابية المؤكدة. ستتواصل SFDPH معهم لتقديم الدعم وتوفير المعلومات حول الحد من انتشار الفيروس والاختبار. يمكن أن يكون هذا النموذج أداة مفيدة للمساعدة في تنظيم المعلومات.

**تعليمات:** أكمل المعلومات الواردة أدناه لكل شخص مخالط ذي علاقة بالمدرسة أو بالمكتب. المخالط هو شخص موجود على بعد 6 أقدام من الشخص المصاب لمدة 15 دقيقة على الأقل بدءًا من يومين (2) قبل ظهور المرض (أو للمرضى الذين لا يعانون أعراضًا، قبل يومين من ثبوت الإصابة أو جمع العينات)، ويستمر حتى وقت خضوع المريض للعزل. اسم ولي الأمر/الوصي مطلوب فقط إذا كان الشخص المخالط طالبًا. بالنسبة لمجموعات/فئات الأطفال دون سن الـ 12، تعتبر SFDPH جميع الأطفال والموظفين في الفئة مخالطين.

→ عند الانتهاء، تعاون مع ممثل إدارة الصحة العامة (Department of Public Health, DPH) الخاص بك من Education Hub (المركز التعليمي) لإرسال هذا النموذج. يرجى الاتصال بمركز تتبع المخالطين للمصابين بمرض COVID-19 التابع لـ SFDPH @ 628-217-6102 أو أرسل بريدًا إلكترونيًا آمنًا إلى [trace@sfdph.org](mailto:trace@sfdph.org) مع نسخة كربونية إلى: [schools-childcaresites@sfdph.org](mailto:schools-childcaresites@sfdph.org) في غضون 24 ساعة لتقديم أسماء المخالطين المحددين ومعلومات الاتصال الخاصة بهم.

اسم الموقع (المدرسة أو المكتب):  
اسم الحالة (الشخص الذي ثبتت إصابته) وتاريخ الميلاد:

الاسم الأول واسم العائلة للمخالط	الاسم الأول واسم العائلة لولي الأمر/الوصي	رقم الهاتف	تاريخ الميلاد	المدينة/المقاطعة محل الإقامة
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

\*أضف المزيد من الصفوف إذا لزم الأمر